

wespennest//136//leseprobe

<p style="text-align: right;">2_</p> <p style="text-align: center;">Walter Famler</p> <p>Abfahrt Deutschland, Endstation Montréal <i>Zum Tod von Lothar Baier (1942–2004)</i></p>	<p style="text-align: right;">41_</p> <p style="text-align: center;">Liviu Papadima</p> <p>Die Gegenwart – gestern, heute und morgen</p> <p style="text-align: right;">47_</p> <p style="text-align: center;">Mircea Cărtărescu</p> <p>Die Badislavs. Aufbruch</p> <p style="text-align: right;">50_</p> <p style="text-align: center;">Mircea Dinescu</p> <p>Erinnerungen eines Vergesslichen</p> <p style="text-align: right;">54_</p> <p style="text-align: center;">Ioan Groșan</p> <p>Die Beichte</p> <p style="text-align: right;">57_</p> <p style="text-align: center;">Gabriela Adameșteanu</p> <p>Verlorener Morgen</p> <p style="text-align: right;">61_</p> <p style="text-align: center;">Adriana Bittel</p> <p>Der Ölleck</p> <p style="text-align: right;">64_</p> <p style="text-align: center;">Alexandru Papilian</p> <p>Fliegen im Glas</p> <p style="text-align: right;">66_</p> <p style="text-align: center;">Daniel Bănulescu</p> <p>Ich küsse dir den Hintern, geliebter Führer</p> <p style="text-align: right;">69_</p> <p style="text-align: center;">Dumitru Țepeneag</p> <p>Pont des Arts</p> <p style="text-align: right;">72_</p> <p style="text-align: center;">Vlad Zografi</p> <p>Küss mich!</p> <p style="text-align: right;">76_</p> <p style="text-align: center;">Nora Iuga</p> <p>Der Lyriker ist ein ewiger Säugling</p> <p style="text-align: right;">78_</p> <p style="text-align: center;">Constantin Virgil Bănescu</p> <p>Gedichte</p> <p style="text-align: right;">78_</p> <p style="text-align: center;">Teodor Dună</p> <p>Gedichte</p> <p style="text-align: right;">79_</p> <p style="text-align: center;">Claudiu Komartin</p> <p>Gedichte</p> <p style="text-align: right;">79_</p> <p style="text-align: center;">Adela Greceanu</p> <p>Eine kurze Erzählung</p> <p style="text-align: right;">80_</p> <p>Rumänien ist zwar nicht das Land meiner Väter, aber mein Vaterland</p> <p style="text-align: center;">Jan Koneffke im Gespräch mit Eginald Schlattner</p>	<p style="text-align: right;">86_</p> <p style="text-align: center;">Peter Strasser</p> <p>Kinder und Gärten <i>Ein Vortrag</i></p> <p style="text-align: center;">wespennest film_</p> <p style="text-align: right;">92_</p> <p style="text-align: center;">Christine Resch</p> <p>Der Kampf um Troja: Kriegspropaganda für eine skeptische Jugend</p> <p style="text-align: center;">wespennest theater_</p> <p style="text-align: right;">95_</p> <p style="text-align: center;">Erwin Riess</p> <p>Anmerkungen zur Wiener Theaterreform <i>Kleine Theaterkunde IX</i></p> <p style="text-align: center;">wespennest hörbuch_</p> <p style="text-align: right;">98_</p> <p style="text-align: center;">Ulrich Horstmann</p> <p>Balladen pflasterten seinen Weg <i>Zur Klaus-Kinski-Edition bei der</i> <i>Deutschen Grammophon</i></p> <p style="text-align: right;">98_</p> <p style="text-align: center;">Bernhard Kraller</p> <p>Klaus Kinski – Das rezitatorische Gesamtwerk <i>Anmerkungen zur Edition</i></p> <p style="text-align: center;">wespennest buch_</p> <p style="text-align: right;">102_</p> <p style="text-align: center;">Sebastian Kiefer</p> <p style="text-align: center;">Les Murray: Fredy Neptune</p> <p style="text-align: right;">104_</p> <p style="text-align: center;">Ann Cotten</p> <p style="text-align: center;">Benedikt Ledebur: Nach John Donne</p> <p style="text-align: right;">105_</p> <p style="text-align: center;">Matthias Messmer</p> <p style="text-align: center;">Gao Xingjian: Das Buch eines <i>einsamen Menschen</i></p> <p style="text-align: right;">106_</p> <p style="text-align: center;">Jürgen Thaler</p> <p style="text-align: center;">Wolfgang Hermann: Das Gesicht in <i>der Tiefe der Straße</i></p> <p style="text-align: right;">107_</p> <p style="text-align: center;">Katrin Hillgruber</p> <p style="text-align: center;">Bernhard Setzwein: Die grüne Jungfer Benno Meyer-Wehlack: Ernestine geht</p> <p style="text-align: right;">108_</p> <p style="text-align: center;">Kirstin Breitenfellner</p> <p style="text-align: center;">Manfred Kühn: Kant Wolfgang Wieland: Urteil und Gefühl</p>
<p style="text-align: right;">3_</p> <p style="text-align: center;">György Dalos</p> <p>68 – Sensibilität im Irrtum <i>In memoriam Lothar Baier</i></p>	<p style="text-align: right;">4_</p> <p>Die Welt im Kopf behalten Franz Schuh im Gespräch mit Lothar Baier</p>	<p style="text-align: center;">wespennest theater_</p> <p style="text-align: right;">95_</p>
<p style="text-align: right;">8_</p> <p style="text-align: center;">Günter Franzen</p> <p>Vor den Müttern sterben die Söhne <i>Marginalien zu einer demografischen</i> <i>Randerscheinung</i></p>	<p style="text-align: right;">13_</p> <p style="text-align: center;">Klaus Siblewski</p> <p>A hard day's night <i>Was deutschsprachige Autoren von der amerikani-</i> <i>schen Literatur halten – und vor allem warum?</i></p>	<p style="text-align: center;">wespennest theater_</p> <p style="text-align: right;">95_</p>
<p style="text-align: right;">26_</p> <p style="text-align: center;">Christian Demand</p> <p>Die Rückkehr der harten Denker</p>	<p style="text-align: right;">28_</p> <p style="text-align: center;">Arne Rautenberg</p> <p>zwischen den zeilen sitze ich fest</p>	<p style="text-align: center;">wespennest buch_</p> <p style="text-align: right;">102_</p>
<p style="text-align: right;">34_</p> <p style="text-align: center;">Jan Koneffke</p> <p>Zum Schwerpunkt</p>	<p style="text-align: right;">35_</p> <p style="text-align: center;">Ioana Părvulescu</p> <p>Wegkreuzungen <i>Der rumänische Roman der Zwischenkriegszeit.</i> <i>Perspektiven in Bewegung</i></p>	<p style="text-align: center;">wespennest buch_</p> <p style="text-align: right;">102_</p>
<p style="text-align: right;">34_</p> <p style="text-align: center;">Jan Koneffke</p> <p>Zum Schwerpunkt</p>	<p style="text-align: right;">35_</p> <p style="text-align: center;">Ioana Părvulescu</p> <p>Wegkreuzungen <i>Der rumänische Roman der Zwischenkriegszeit.</i> <i>Perspektiven in Bewegung</i></p>	<p style="text-align: center;">wespennest buch_</p> <p style="text-align: right;">102_</p>

Abfahrt Deutschland, Endstation Montréal

Zum Tod von Lothar Baier (1942–2004)

Am 9. November 1989, als die Nachricht von der Öffnung der Berliner Mauer in die Redaktionsstuben tickerte und kurz danach die ersten Sonderberichte im Radio zu hören waren, las Lothar Baier gemeinsam mit Werner Kofler im Hörsaal 33 der Universität Wien. Anlass waren 20 Jahre *Wespennest*. Auf dem rosaroten Ankündigungsflugblatt stand neben dem Autorennamen fett zwischen dicken Klammern: BRD. Die Wochen davor hatten Trabant-Kolonnen von Ungarn aus den schnellsten Weg durch Österreich Richtung Passau genommen, in den Seitengassen der lahmgelegten Mariahilferstraße spekulierten findige Einzelhändler in provisorischen Läden mit der bescheidenen Kaufkraft ungarischer Tagestouristen und am Mexikoplatz blühte der Schwarzhandel mit russischen Uhren. Lothar war bereits zwei Tage vor seinem Auftritt angekommen, verfolgte via Zeitungslektüre das Geschehen in Berlin und genoss sichtlich die ironische Gelassenheit, mit der in Wiener Kaffeehäusern die weltgeschichtlichen Aufregungen beim nach Vereinigung drängenden deutschen Nachbarn kommentiert wurden. Als ich Lothar dann am Tag nach seiner Lesung in einem klapprigen Peugeot zum Flughafen fuhr, lief im Radio ein Journal mit Stimmungsberichten vom Brandenburger Tor. Während der Novemberschnee gegen die Fenster klatschte und im Asphalt sich Raffinerie und Flughafenlichter spiegelten, quitierte Lothar, leicht gebeugt, am Beifahrersitz die O-Ton-unterlegten Begeisterungen des ORF-Reporters mit kurzen Lachern und pointierten Bemerkungen. Als er mich ein halbes Jahr später in seinem dunkelgrünen Citroën nach Budapest zu einem Zeitschriftentreffen mitnahm, stand auf der Teilnehmerliste neben seinem Namen dann Deutschland, weit mehr nur noch eine bloße Herkunftszugehörigkeit als zuvor in Wien die drei Lettern BRD.

Lothar Baier verkörperte den Typus des independenten Linksintellektuellen auf besondere Weise. Zu Kriegsmitteln in kleinbürgerliche, bildungs- und aufstiegsorientierte Verhältnisse geboren, als Jüngster und Nachzügler familiär von der Dominanz älterer

Schwestern behütet, bewirkte autoritäres Lehrpersonal einen lebenslangen Grundaffekt gegen die fortdauernde Miefigkeit der deutschen Fünfzigerjahre und ihre Transformation von NS-Ideologemen in wirtschaftswunderliche Konsumwelten und neureiches Spießertum. In akademischen Werkstätten sich an Erkenntnis und Wissen aneignend, was ihm sinnvoll schien, erwarb sich Lothar den besten Teil seiner umfassenden Kenntnisse unter Verzicht auf akademische Insignien außeruniversitär als Autodidakt. Institutionelle Einbindungen meidend, hielt er im Frankfurter Protestmilieu der Sechzigerjahre gleichzeitig Distanz zu antiautoritären Kadern, ohne sich dem als notwendig erkannten politischen Engagement zu entziehen. Als schließlich der Tod der Literatur proklamiert wurde, beteiligte sich Lothar an der Gründung der Zeitschrift *Text + Kritik*, verfasste literaturwissenschaftliche Texte, rezensierte zeitgenössische Literatur und avancierte zum anerkannten Übersetzer von Simenon, Sartre, Nizan, Jules Verne und Breton. Parallel dazu entstand der politische Essayist Lothar Baier, dessen Plattformen die von uns Jüngeren bewunderten und mit ehrfurchtsvollem Respekt verschlungenen Zeitschriften *Kursbuch*, *Merkur*, *Transatlantik* und, dort zur absoluten Schreibkraft mutierend, *Freibeuter* waren.

Die essayistische Arbeit manifestiert sich in den Achtzigerjahren in mehreren Bänden von Wagenbachs Taschenbücherei: *Französische Zustände*, *Gleichheitszeichen*, *Firma Frankreich* – Aufnahmen von in genannten Zeitschriften erschienenen Texten, angereichert jeweils durch Originalbeiträge, in keinem Fall einfache Kompilationen von bereits Verfasstem. Sein erfolgreichstes Buch in dieser Reihe war 1984 *Die große Ketzerei. Verfolgung und Ausrottung der Katharer durch Kirche und Wissenschaft*.

Im Schatten seiner kultur- und gesellschaftskritischen, aufklärerischen Publizistik, die auch in den Feuilletons der großen Tageszeitungen stattfand, erscheint 1985 die Erzählung *Jahresfrist* als Resultat eines selbst verordneten Rückzugs, den Lothar Anfang der Achtzigerjahre mit dem Renovieren einer

abseits gelegenen Bauernkate in Frankreich verbringt. Im Grundton hoffnungsloser Resignation, völlig konträr zur Schreibhaltung des politischen Essayisten, ist *Jahresfrist* der literarische Ausdruck einer fundamentalen Desillusionierung und ein einzigartiges Dokument der Literarisierung depressiver Verfasstheit. Längst vergriffen, kommt diese 220-seitige Erzählung, die allein von der Länge über vieles hinausgeht, was heute als Roman vermarktet wird, in Sprachkraft und existenziellem Gehalt ohne weiteres an Büchners *Lenz* heran.

Misstrauisch gegenüber den eigenen publizistischen Erfolgen nimmt Lothar schon Ende der Achtzigerjahre den schleichenden Bedeutungsverlust von Zeitschriften als intellektuelle Foren sensibel wahr, ohne sich ins sicherere Boot eines Tageszeitungsfeuilletons oder eines anderen institutionellen Zusammenhangs zu retten. Während frühere Gesinnungsfreunde sukzessive in späte Kompromisse flüchten, leitet Lothar seine langsame Exilierung ein. Die Zusammenarbeit mit *Wespennest* und der linken Züricher *Wochenzeitung* wird intensiver. In Wien hält er in der Alten Schmiede drei Vorlesungen zur Literatur, die 1993 unter dem Titel *Was wird Literatur?* in der Edition *Wespennest* erscheinen. Kurz davor hatte er im *Wespennest* eine endgültige Abrechnung mit den Mechanismen des *FAZ*-Feuilletons veröffentlicht, die von den Redakteuren dort offiziell nie zur Kenntnis genommen wurde. Nachdem man im Club der vereinigten Großfeuilletonisten die Attacke totzuschweigen beschloss, rächte sich eine meist jüngere Publizistengeneration am einst bewunderten Kollegen mit Ignoranz oder hämischer Kommentierung seiner folgenden Bücher. Mit der nun als abseitig definierten Position ihres Autors wurden oft gleich auch die ihn publizierenden Zeitschriften nicht mehr einer kritischen Revision unterzogen. Insgesamt ein Ausmusterungsprozess, der sich noch in der Infamie einzelner Nachrufe einen rachsüchtigen Ausdruck verschaffte.

Dem *Freibeuter* hielt Lothar Baier fast bis zum Schluss die Treue. Als dieser im Frühjahr 1999 endgültig die Segel strich, erschienen

seine Bücher längst nicht mehr bei Wagenbach, sondern bei Kunstmann in München: *Ost-West-Passagen* 1995 und, 2000, *Keine Zeit! 18 Versuche über die Beschleunigung*.

Lothars Aufenthalte in Montréal wurden länger, irgendwann reifte der Entschluss, ganz dorthin zu übersiedeln. Neben den ihm immer fremder werdenden deutschen Zuständen und zwei bescheidenen, aber regelmäßigen Lehraufträgen, war es eine langjährige Liebesbeziehung, die ihn nach Kanada zog. Als diese auf für ihn demütigende Weise zerstört wurde, wollte er trotzdem für immer drüben bleiben und brach im Juni letzten Jahres zum letzten Mal von Frankfurt auf. Die Verbindung blieb aufrecht. Seinen letzten Text

schickte er uns Anfang Mai: «Von Stadt zu Stadt. Eindrücke eines umgezogenen Zeitgenossen». Irgendwann am 11. Juli entschloss sich Lothar für immer zu gehen.

In seiner Dankesrede zur Verleihung des Johann-Heinrich-Merck-Preises für literarische Kritik schreibt Lothar Baier 1989 über einen Geistesverwandten: «Man braucht, denke ich, keine psychiatrischen Kategorien bemühen, um Mercks Entschluß, seinem Leben ein Ende zu setzen, erklärbar zu finden. Das Weimarer Wort vom «grillenkranken Merck» trägt die Spuren der neuen Robustheit, vor der es dem lebenslang Empfindsamen graut. Erst eine spätere Generation wird sich in ein Bewußtsein hineinversetzen können, in dem sich Weltlauf und Seelenalchimie berühren. «Le soleil noir de

la mélancholie» sieht Gérard de Nerval in dem Sonett *El Desdichado* über dem Horizont aufgehen. Diese «schwarze Sonne der Melancholie» stelle ich mir vor, hat im Sommer 1791 in Mercks Augen das Tageslicht düster und unwiderstehlich überstrahlt.»

Die schwarze Sonne der Depression, stellen wir uns vor, hat in Lothars Augen im kanadischen Sommer 2004 das Tageslicht unwiderstehlich und diesmal endgültig überstrahlt. «Weitermachen, solange es eben geht», sagte Lothar einmal auf die Frage, wie er die Perspektiven unserer publizistischen Unternehmungen beurteilt. In diesem Sinne: Ciao Lothar, la lotta continua!

Walter Famlar

Gabriela Adameşteanu, geb. 1942 in Târgu Ocna. Studium der rumänischen Sprache und Literatur in Bukarest. Chefredakteurin der kulturellen Wochenzeitung 22 und Präsidentin des rumänischen PEN. Stipendiaufenthalte in den USA und Frankreich. Arbeitet als Publizistin und Übersetzerin aus dem Französischen. 1984 erschien ihr Roman *Dimineaţa pierdută* («Verlorener Morgen»). Seither mehrere Neuauflagen, ergänzt um die von der Zensur gestrichenen Stellen. Außerdem Erzählbände sowie der Debütroman *Drumul egal al ficăreii zile* (1975).

Constantin Virgil Bănescu, geb. 1982 in Tirgoviste. Lebt in Bukarest und schreibt Lyrik. Letzte Veröffentlichung *Floarea cu o singură petală* (2002). Erhielt mehrere Literaturpreise und Aufenthaltsstipendien in Deutschland.

Daniel Bănescu, geb. 1960, lebt in Bukarest. Bisher sechs Gedichtbände und zwei Romane, darunter 1994 *Te pup in fund, conducător iubite*. Der hier publizierte Text ist ein Auszug aus dem erwähnten Roman, der im Frühjahr 2005 unter dem Titel *Ich küsse dich den Hintern, geliebter Führer* in der edition per procura, Wien/Lana, erscheint.

Adriana Bittel, geb. 1946 in Bukarest. Seit 1990 Redakteurin der Literaturzeitung *România literară*. Umfangreiche publizistische Produktion in den Jahren nach der Revolution, u.a. für die Zeitschrift *Formula AS*. Debütierte 1964 mit Gedichten, danach mehrere Erzählbände. Zuletzt: *Intâlnire la Paris* («Begegnung in Paris», 2001).

Kristin Breitenfellner, geb. 1966, Studium der Germanistik, Philosophie und Slavistik in Heidelberg und Wien. Zuletzt: Übersetzung der Gedichte von Vera Zubareva *Über Engel* (2002) und der Roman *Der Liebhaberreflex* (Innsbruck: Skarabäus 2004).

Mircea Cărtărescu, geb. 1956 in Bukarest. Neben Mircea Dinescu der bedeutendste Autor der so genannten «Generation 80er». Seit 1990 Leiter an der Universität Bukarest. Bisher sind insgesamt 19 Titel veröffentlicht, darunter Essays, Kinderbücher, Tagebücher, eine Charles Simic-Übersetzung, Gedichtbände und Romane. Auf Deutsch erschien der Erzählzyklus *Nostalgie* (1997) sowie der Gedichtband *Selbstportrait in einer Strohholzlampe* (2001). Arbeitet an einem dreibändigen Romanwerk mit dem Titel *Orbitor*, von dem die ersten beiden Bände bereits vorliegen.

Ann Cotten, geb. 1982 in Ames, Iowa, USA. Lebt seit 1987 in Wien. Studium der Germanistik. Veröffentlichungen in Literaturzeitschriften, Mitglied der jungen Literaturwerkstatt Wien.

György Dalos, geb. 1943 in Budapest. Lebt seit 1992 in Berlin. Zuletzt erschienen: *Selbsthans*. Roman (Köln: DuMont 2002) sowie *Ungarn in der Nüßschale. Geschichte meines Landes* (München: C.H. Beck 2004).

Christian Demand, geb. 1960 in München, arbeitet als Hörfunkjournalist beim Bayerischen Rundfunk. Gastprofessor für Philosophie an der Universität für angewandte Kunst in Wien. Seine Habilitation ist 2003 unter dem Titel *Die Beschämung der Philister. Wie die Kunst sich der Kritik entledigte* im Verlag zur Klampen erschienen.

Mircea Dinescu, geb. 1950 in Slobozia, hat sich nicht nur als Dichter, Schriftsteller und Publizist, sondern auch als «Held der Revolution von 1989» einen Namen gemacht. Redakteur bei verschiedenen Literaturzeitschriften. Als er 1989 in der französischen *Libération* die Zustände in seiner Heimat anprangerte, wurde er unter Hausarrest gestellt. Verkündete am 22.12.1989 im rumänischen Fernsehen die Entmachtung Ceausescus. 1992 Gründung eines Verlags und der Satirezeitschrift *Azademia Căpşovenă*. Bis 1995 Präsident des rumänischen Schriftstellerverbands. Zahlreiche Auszeichnungen. Seine Gedichte erschienen auf Deutsch in den Sammlungen *Exil im Pfefferkorn* (1989) und *Ein Maulkorb fürs Gras* (1990 und '94).

Theodor Dună, geb. 1981 in Tâncăbeşti, lebt und studiert in Bukarest. Debüt mit dem Gedichtband *trunel de trisepunu* (2002). Mehrere Literaturpreise.

Günter Franzen, geb. 1947, Gruppenanalytiker und freier Schriftsteller in Frankfurt/Main. Letzte Buchveröffentlichung: *Ein Fenster zur Welt. Über Falter, Trauma und Gewalt*. Der abgedruckte Beitrag ist Teil eines in Arbeit befindlichen Essays mit dem Titel «Rollender Stein. Nachruf auf meinen Vater».

Adela Greceanu (eigentlich: Adela Maria Dutu), geb. 1975 in Sibiu. Lebt in Bukarest und arbeitet für das Radio. Veröffentlichte zuletzt das Buch mit kurzer Prosa: *Domnişoara Cvasi* (2001). Mehrere Literaturpreise.

Ioan Grăsan, geb. 1954 in Nordsiebenbürgen, arbeitete nach einem Studium der Romanistik als satirischer Journalist und in der rumänischen Filmproduktion in Bukarest, wo er auch heute lebt. Er hat etliche Bände mit Erzählungen veröffentlicht.

Katrin Hillgruber, lebt als freie Journalistin und Literaturkritikerin in München.

Ulrich Horstmann, geb. 1949, Philosoph und Schriftsteller. Professor am Institut für Anglistik und Amerikanistik an der Justus-Liebig-Universität in Gießen.

Nora Iuga (Eleonora Almosino), geb. 1931 in Bukarest. Studium der Germanistik. Arbeitete als Deutschprofessorin, Journalistin, Bibliografin an der Bukarester Staatsbibliothek, Lektorin und Redakteurin. Lyrikerin, darüber hinaus Übersetzerin aus dem Deutschen. Bisher 15 Gedichtbücher und vier Romane. Mehrere Literaturpreise und Aufenthaltsstipendien. Der hier publizierte Text wurde am 18.6.2004 als Vortrag gehalten im Rahmen des Symposiums «Nachgesänge – Lyrik Mittel- und Osteuropas», veranstaltet vom Literarischen Colloquium, Berlin.

Sebastian Kiefer, geb. 1964 in Gießen, hat in Berlin Literaturwissenschaft, Philosophie und Schulmusik studiert. Unterrichtet an der dortigen Hochschule für Musik. Essayist und Kritiker. Im Herbst erscheint *Die Moderne und ihre Simulation. Eine Gegengeschichte der deutschen Poesie* bei Uns Engeler Editor.

Claudiu Komartin, geb. 1983 in Bukarest. Lebt und studiert dort. Debüt mit dem Gedichtband *Păpăşarul şi alte înzămăni* (2003). Mehrere Literaturpreise.

Jan Koneffke, geb. 1960 in Darmstadt. Lebt in Wien und gelegentlich in Bukarest. Zuletzt: *Paul Schatz im Ulkrukenstein*. Roman. Köln 2000; *Was rauchte ich Schwaden zum Mond*. Gedichte. Köln 2001 sowie bei dtv das «Kindergesellschaftsbuch» *Nick mit den stehenden Augen* (2004). Kürzlich ist bei DuMont der Roman *Eine Liebe am Tiber* erschienen.

Bernhard Kraller, Studium der Geschichte und Philosophie (Dr. phil.), seit 1995 Redakteur der Zeitschrift *Wespennest*. Zuletzt gemeinsam mit Heinz Steinert herausgegeben: Theodor W. Adorno/Lotte Tobisch *Der private Briefwechsel*, Droschl 2003.

Matthias Messmer, geb. 1967 in St. Gallen. Studium der Staatswissenschaften, Promotion in Sozialwissenschaften. Arbeitet zur Zeit am Habilitationsprojekt «Westliche Perzeptionen Chinas im 20. Jahrhundert» (Universität Basel); als Publizist, wissenschaftlicher Mitarbeiter und Projekt-Manager tätig.

Liviu Papadima, geb. 1957 in Bukarest. Habilitation mit einer Arbeit über die Beziehung zwischen Autor und Leser in der rumänischen Literatur des 19. Jahrhunderts. Seit Februar 2004 Dekan des Fachbereichs Sprachen der Universität Bukarest. Zwischen 2000 und 2002 Gastprofessor am Institut für Romanistik in Wien. Herausgeber der kulturellen Monatsbeilage «Vineri» der Wochenzeitung *Dilema*. Zahlreiche literaturkritische Essays und Beiträge für literaturhistorische Lexika.

Alexandru Papilian, geb. 1947 als Sohn rumänischer Eltern in Paris. Machte als Publizist und Schriftsteller in Rumänien Karriere, bevor er das Land 1984 verließ. Seine Romane erscheinen seither in Paris, wo er als Journalist lebt.

Ioana Părvulescu, geb. 1960 in Braşov. 1999 Promotion an der Universität Bukarest mit einer Arbeit über «Literarische Vorurteile». Universitätslektorin. Betreuung einer Literaturreihe im Humanitas-Verlag. 2002 Gastprofessorin am Institut für Romanistik in Wien. Übersetzung des «Cherubinschen Wandersmanns» von Angelus Silesius. Veröffentlichung eines Gedichtbandes und einer Sammlung literaturkritischer Essays. Zuletzt: *Intocare în Bucureştiul interbelic* (2003), ein Essay über das Bukarest der Zwischenkriegszeit.

Arne Rautenberg, geb. 1967 in Kiel, lebt dort als freier Autor und Künstler. Zuletzt erschien *Der Sperrmüllkönig* (Roman, 2002) und der Gedichtband *einblick in die erschaffung des rades* (2004). Hg. Dieter M. Gräf). Ausstellungsprojekte, u.a.: «stehen im lauf der zeit» (Kiel 2003). Die kursiven Passagen in «zwischen den zeilen sitze ich fest» sind den Gedichtfragmenten Gottfried Benns entnommen. Die Texte entstanden im Rahmen des Projektes «Benn beenden».

Christine Resch, geb. 1963 in Graz. Zur Zeit wissenschaftliche Mitarbeiterin am Fachbereich Gesellschaftswissenschaften in Frankfurt/Main. Zuletzt erschienen: *Die Schönen Guten Waren. Die Kunstwelt und ihre Selbstdarsteller* (1999).

Erwin Riess, geb. 1957, lebt und arbeitet in Wien. Zuletzt erschienen: *Die Ferse des Achilles. Zur Bedeutung behinderter Menschen für die Gesellschaft* (2003).

Eginald Schlattner, geb. 1933 in Arad, aufgewachsen in Fogarasch am Fuß der Karpaten. Nach dem Krieg studierte er evangelische Theologie, Mathematik und Hydrologie. 1957 Verhaftung, Missachtung und schließlich Verurteilung wegen «Nichtanzeige von Hochverrat». Nach seiner Entlassung Arbeit als Tagelöhner in einer Ziegelbrennerei, später als Ingenieur. Seit 1978 Pfarrer in Rogia (Rothberg) bei Hermannstadt. Auf Deutsch erschienen: *Der geköpfte Hahn* (1998), *Rote Handchule* (2001). Im Sommer 2005 erscheint der Roman *Das Klavier im Nebel* (alle bei Zsolnay).

Franz Schuh, geb. 1947, lebt als Kulturphilosoph und Schriftsteller in Wien. Zuletzt erschien die Essaysammlung *Schreibkräfte – Über Literatur, Click und Unglück* bei DuMont (2000) sowie *Figurenwerfen. Der Peter-Henisch-Reader* (Residenz, 2003). Das Gespräch mit Lothar Baier wurde im Winter 1998 in Berlin geführt.

Klaus Siblewski, geb. 1950 in Frankfurt am Main, lebt in Holzkirchen bei München. Arbeitet als Verlagslektor, hat u.a. die Werke von Ernst Jandl, Peter Härtling und Peter Turrini herausgegeben.

Peter Strasser, geb. 1950, Univ.-Prof., unterrichtet an der Karl-Franzens-Universität in Graz Philosophie und Rechtsphilosophie. Jüngere Buchpublikationen: *Journal der letzten Dinge*, 1999. *Der Weg nach draußen. Skeptisches, metaphysisches und religiöses Denken*, 2000. *Der Gott aller Menschen. Eine philosophische Grenzüberschreitung*, 2002. *Gut in allen möglichen Welten. Der ethische Horizont*, 2004.

Dumitru Țepeneag, geb. 1937 in Bukarest, 1956–58 Jurastudium. Debütierte 1964 in der *Gazeta literară*. Gründungsmitglied der Autorengruppe «grupul oniric», Redakteur der Literaturzeitung *România literară* und Verlagsmitarbeiter. In diesen Jahren (1966–70) fällt der den Behörden durch seine aktive politische Dissidenz auf. Stipendium in Paris. Beiträge in westlichen Zeitungen ziehen ein Publikationsverbot in Rumänien und den Verlust seines Redakteurstens nach sich. Veröffentlichte bis heute 20 rumänische und 14 französische Bücher, darunter den Roman *Hotel Europa* (dt. 1998). Der hier vorgestellte Text ist ein Kapitel aus dem Roman *Pont des Arts*.

Jürgen Thaler, Studium der Germanistik und Publizistik an der Universität Wien. 1997/98 Visiting Research Fellow am Franz-Rosenzweig-Center der Hebrew University Jerusalem. 2001 Promotion an der FU Berlin. Literaturarchivar am Franz-Michael-Felder-Archiv, Bregenz.

Vlad Zografi, geb. 1960, Physikstudium an der Universität Bukarest. 1990–94 Stipendiaufenthalt und Promotion in Paris. Beiträge über theoretische Atomphysik, ein Erzählband (1993), ein Roman (1994) und vier Bände mit Theaterstücken (1997–99). Aufführung seiner Stücke in Rumänien, aber auch auf deutschen, schwedischen, italienischen, französischen und ungarischen Bühnen. Seit 1993 Mitarbeiter im Verlag Humanitas.

Der Schwerpunkt dieser Ausgabe wird unterstützt von



ERRATUM Wespennest Nr. 135
In Erich Kleins Beitrag «Unsichtbare Denkmäler» sind bedauerlicherweise zwei Irrtümer unterlaufen: Hitlers Rede am Wiener Heldenplatz fand am 15. März 1938 statt, von Nationalsozialisten ermordet wurde der österreichische Bundeskanzler Engelbert Dollfuß.

I M P R E S S U M

Medieninhaber und Verleger:
Verne Gruppe Wespennest

Redaktion: Walter Famler (Herausgeber), Thomas Eder (Buch), Jan Koneffke, Bernhard Kraller, Andrea Zederbauer (Koordination)
Ständige redaktionelle Mitarbeit:
Lothar Baier (Montréal)
George Blecher (New York)
György Dalos (Budapest/Berlin)
Erich Klein (Wien)
Jyoti Mistry (Johannesburg)
Franz Schuch (Wien)

Fotoredaktion: Reinhard Öhner
Korrektur: Ingrid Kaufmann, Andrea Zederbauer

Organisation/Vertrieb und Webbetreuung:
Andrea Zederbauer, Friederike Schwabel
Marketing/Anzeigen: Markus Hübner

Buchhandelsvertretungen:
Österreich und Südtirol: Michael Haslehner
Deutschland: Peter Fischer (Rheinland-Pfalz, Saarland), Marion König (Baden-Württemberg Süd), Peter Crelich (Hessen, Bayern Nord), Matthias Böhme (Bayern Süd), Monika Volkmann (Schleswig-Holstein, Hamburg, Niedersachsen Ost), Christian Taubner (Niedersachsen West, Bremen), Renate und Michael Solscher (Nordrhein-Westfalen), Anna Maria Heller (Berlin, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern), Torsten Spitta (Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen)
Luxemburg: Peter Fischer
Schweiz: Annelies Hohl

Audieführungen:
A: Mohr Morawa Buchvertrieb
D: Verlegerdienst München
CH: Schweizer Buchzentrum

Geschäftsführung: Andrea Zederbauer
Alle: A-1020 Wien, Rembrandtstraße 31/4,
Tel.: +43-1-332 66 91, Fax: +43-1-333 29 70,
E-mail: office@wespennest.at
Homepage: www.wespennest.at

Visuelle Gestaltung: fuhrer
Hersteller: Wälä

Für unverlangt eingesandte Manuskripte ohne Rückporto keine Gewähr.
©, wenn nicht anders angegeben, bei den Autoren und Fotografen. Nachdruck der Texte nur mit Genehmigung der Autoren unter genauer Quellenangabe erlaubt. Der Nachdruck der Fotografien im Ganzen oder als Ausschnitt, sowie jede sonstige Form der Veröffentlichung nur mit Genehmigung der Fotografen.

ISBN 3-85458-136-X

Preis: € 12,-
Abonnementpreis für vier Hefte.
Inland: € 36,-, Ausland: € 40,-
Abonnements verlängern sich um ein Jahr, sofern sie nicht vier Wochen vor Ablauf schriftlich gekündigt werden.

Bankverbindungen:
Österreich: Österreichische Postsparkasse
Konto-Nr. 7180514 (BLZ 60000)
Deutschland: Frankfurter Sparkasse
Konto-Nr. 533050 (BLZ 50050201)

Erscheinungsweise: vierteljährlich. P.b.b.
Erscheinungsort Wien. Verlagspostamt 1020.
Zulassungsnummer: 02Z030092 M

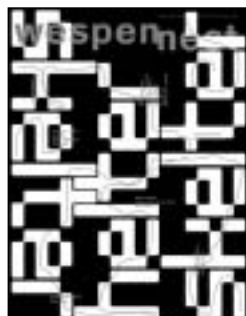
Die Deutsche Bibliothek – CIP-Einheitsaufnahme
Ein Titeldatensatz für diese Publikation ist bei der Deutschen Bibliothek erhältlich

Im Vertrieb der DVA

Wespennest ist Mitinitiator der internationalen Netzzeitschrift *Eurozine*. www.eurozine.com



WESPENNEST BEIM BUCHHÄNDLER – Wien a.punkt, Amadeus, Beck'sche, Berger, Bücherzentrum, Frick, Fritsch, Godai, Hartleben, Hasbach, Herder, Jeller, Kleemann, Facultas im NIG, kolisch-buch, Kunstforum, Kuppitsch, Laaber, Leporello, Lerchenfeld, Löwenherz, Minerva, Morawa, ÖBV, Posch, Prachner, Riedl, Satyr-Filmwelt, Schaffer, Schiebl, Schmelzer-Bettenhausen/Bahnhofsbuchhandlung West- und Südbahnhof, Schottentor, Schweitzer Sortiment, Shakespeare & Company, Stöger, Strass, Winter, Zentralbuchhandlung **Perchtoldsdorf** Valthe **Wiener Neustadt** Hikade, Thiel **St. Pölten** Amadeus, Sydy's **Linz** Alex, Amadeus, Auhof, Ebenhöchische, Haslinger, Schmelzer **Salzburg** Alpenverlag, Dombuchhandlung, Höllrigl, Mora, Neugebauer, Rupertus, Schmelzer **Hallein** Tennengau **Innsbruck** Wiederin, Studia, Tyrolia, Wagner'sche **Hall i.T.** Parnass **Feldkirch** Pröll **Eisenstadt** Nentwich **Graz** Dradiwabel, Kienreich, Leykam, Moser, Max Pock, Prachner **Klagenfurt** Carinthia, Drava, Haid, Heyn, Landhaus **Berlin** Akademische Buchhandlung am Gendarmenmarkt, Akademische Buchhandlung Werner, Am Brechthaus, Artificium, Autorenbuchhandlung, Bayerischer Platz, Biographische Literaturhandlung, Bücherbogen, Bücher-Kabinett, Chronika, Dante-Connection, Kohlhaas & Company, Kommedia, Krakehler, Mackensen, Motzbuch, Nicolai'sche, Marga Schoeller, Starick, Thae, Wolff's Bücherei **Aachen** Backhaus **Aschaffenburg** Diekmann **Augsburg** probuch, Bücher Pustet, Rieger & Kranzfelder **Bad Berleburg** Am Markt **Bamberg** Collibri, Görres **Bergheim** Alte Torwache **Biberach** Insel **Bielefeld** Eulenspiegel **Bochum** Janssen **Bonn** Witsch + Behrendt, Bouvier-Gonski, buchLaden 46, Gilde **Bremen** Ostertor Bremen **Darmstadt** Georg Büchner **Dortmund** Krüger, Litfass, Taranta Babu **Dresden** Lesezeichen **Düsseldorf** Bibabuze, Heinrich Heine, König, Literatur bei Rudolf Müller **Erding** Turmschieber **Erlangen** Mencke & Blaesing, Palm & Enke, Wierny **Esslingen** Provinzbuch **Essen** Heinrich Heine **Frankfurt** Autorenbuchhandlung, Carolus, Drehbuch, Hugendubel, Walther König, Land in Sicht, Das Lesecafé, Karl Marx, Passagen, Ypsilon **Freiburg** Jos Fritz, Herder, Rombach, Walthari, Zum Wetzstein **Freising** Abraxas **Fürth** Jungkuz **Gießen** Ferber'sche, Kleine Freiheit **Göttingen** Deuerlich, Rote Straße **Hagen** QuadruX **Hamburg** Hamburger Bücherstube, Heinrich Heine, Von der Höh, Nautilus, Samtleben, Sautter + Lackmann **Heidelberg** Ex Libris, Himmelheber, Schöbel, Weiss'sche, Ziehank **Heilbronn** Determann, Tabler **Karlsruhe** Mende, Stephanus **Kassel** ABC **Kiel** Zapata **Kirchheim** Schöllkopf **Köln** Bittner, Der Andere Buchladen, Gonski, Walther König, Ludwig Bahnhofsbuchhandlung, Witsch NADC **Konstanz** Bücherstube am See, Konstanzer Bücherschiff, Zur Schwarzen Geiß **Krefeld** Der Andere Buchladen **Langenau** Mahr T. **Leipzig** Buchhandlung an der Thomaskirche, Connewitzer Verlagsbuchhandlung, Hugendubel, Franz-Mehring-Haus **Ludwigsburg** Mörrike **Lüneburg** Delbanco **Mainz** Christof Jung **Mannheim** Der Andere Buchladen, Löffler **Marburg** Roter Stern **Melsungen** Brückenbuchhandlung **Mönchengladbach** ProLibri **München** Amalienbuchhandlungen, Autorenbuchhandlung, Basis, Büchergilde Gutenberg, Colibris, Glockenbach, Hueber-Rupprecht, Hugendubel, Ilka Koenig, Lehmkuhl, Lillemor's Frauenbuchladen, Literabella, Literatur Moths, Literaturhandlung, Schubert, Spatz, Sussmann's, Völk **Münster** Rosta-Buchladen **Nagold** Zaiser **Neustadt** Quodlibet **Nürnberg** Hugendubel, Jakob **Offenbach** Am Markt **Offenburg** Akzente **Oldenburg** Carl-von-Ossietzky GmbH **Passau** Bücher Pustet **Pulheim** M&W **Regensburg** Dombrowski, Bücher Pustet **Reutlingen** Jung **Saarbrücken** Der Buchladen, Rauaiser **Schorndorf** Spectrum **Schwäbisch Hall** Zundelfrieder **Schwerin** Littera et cetera **Siegen** Bücherkiste **Simbach/Inn** Anton Pfeiler jun. **Stuttgart** Buch Julius, Niedlich, Wittwer **Tübingen** Die Gruppe, Osiander'sche **Ulm** Bücherstube Jastram **Weilheim** Zauberberg **Wetzlar** Am Kornmarkt **Wiesbaden** Staat, Wiederspahn **Würzburg** Neuer Weg **Schweiz: Baden** Librium **Basel** Labyrinth pages choisies, Stampa **Bern** Münstergasse, Zytglogge **Luzern** Hirschmatt **Weinfelden** Akzente – **Zürich** A. Barth, Calligramme, Helvetiaplatz, Klio, Orell Füssli, Paranoia City, Sec 52 – **WESPENNEST BEI DER BUCHHÄNDLERIN**



Wespennest 133
heiter skelter
Literatur, Essay, Kritik – kein Thema?
 35 Jahre Wespennest, 35 Jahre kritische Publizistik: Erwin Riess zur Bedeutung behinderter Menschen für die Gesellschaft. Klaus Siblewski über Lektoren als Marktexperten, Robert Schindel über den Einfluss Europas auf sein Schreiben; Peter Strasser mit philosophischen Jenseitsbetrachtungen u.v.a.m.

112 Seiten/e 12,-, ISBN 3-85458-133-5



Wespennest 134
REICHTUM ARMUT
 Armut und Reichtum, einst und jetzt: Beiträge die zeigen, dass sich an einem fatalen Gesetz der Geschichte nichts geändert hat – wo Reichtum produziert wird, produziert man die Armut gleich mit. Mit Texten von Peter Strasser, Ulrich Enderwitz, Adolf Holl, Ilija Trojanow, Lukas Hammerstein u.v.a. Außerdem: Rudolf Burger zur Re-Theologisierung der Politik.

112 Seiten/e 12,-, ISBN 3-85458-134-3



Wespennest 135
VON DEN RÄNDERN DER STÄDTE
 «Cities at the margins oder Von Randstädten und Stadträndern»: Bombay, Bukarest, Havanna, London, Johannesburg, Mexico City, Montréal. Außerdem: Franz Schuh zur Frage einer Renaissance des Erzählens; Gustav Ernst – im Porträt von Klaus Kastberger und Wolfgang Straub; Lyrik von Gennadi Ajgi u.v.a.m.

112 Seiten/e 12,-, ISBN 3-85458-135-1

Wespennest 137 erscheint am 10. Dezember 2004. Thema: Todesbilder. Zusammenestellt von Jyoti Mistry, Walter Famlar und Erich Klein.

Lieferbare Hefte früherer Jahrgänge: Nr. 1 € 20,40 / Nr. 9, 11-13, 15-18, 21, 26-39, 41-46, 49, 53 € 3,70 / Nr. 54-56, 60, 62, 65, 67 € 4,40 / Nr. 47, 50, 51, 70, 71, 75-79 € 5,- / Nr. 48, 80, 83-87 € 5,80 / Nr. 88, 89, 91-93, 95 € 6,60 / Nr. 68, 72, 74, 81, 82, 97-99 € 7,90 / Nr. 90, 94, 100-106 € 9,40 / Nr. 107-123 € 10,- / ab Nr. 124 € 12,-. Vergriffen: Nr. 2-8, 10, 14, 19, 20, 22-25, 40, 52, 57-59, 61, 63, 64, 66, 69, 73, 96. Fordern Sie unseren kostenlosen Prospekt an!